|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | | | **Union internationale des télécommunications**  **Bureau de la Normalisation des Télécommunications** | | |  |
|  | | |  | Genève, le 9 mai 2019 | | |
| **Réf.:** | **Circulaire TSB 168**  SG3/ME | | | - Aux administrations des États Membres de l'Union  - Aux Membres du Secteur UIT-T | | |
| **Tél.:** | +41 22 730 5866 | | |
| **Fax:** | +41 22 730 5853 | | |
| **E-mail:** | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) | | | **Copie**:  - Aux Associés de l'UIT-T participant aux travaux de la Commission d'études 3;  - Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT;  - Aux Président et Vice-Présidents de la Commission d'études 3 de l'UIT-T;  - À la Directrice du Bureau de développement des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications | | |
| **Objet:** | **Questionnaire concernant l'état d'avancement de la mise en œuvre des Recommandations UIT-T D.98 "Taxation du service d'itinérance mobile internationale" et UIT‑T D.97 "Principes méthodologiques de détermination des tarifs de l'itinérance mobile internationale"** | | | | |

Madame, Monsieur,

1 La Commission d'études 3 de l'UIT-T (Principes de tarification et de comptabilité et questions de politique générale et d'économie relatives aux télécommunications internationales/TIC) a tenu sa troisième réunion de la période d'études en cours (2017-2020) à Genève, du 23 avril au 2 mai 2019.

2 Dans le cadre de la Question 4/3 (Études régionales en vue de l'élaboration de modèles de coûts et questions économiques et de politique générale connexes), les participants à cette réunion ont décidé d'envoyer un questionnaire concernant l'état d'avancement de la mise en œuvre des Recommandations UIT-T D.98 "Taxation du service d'itinérance mobile internationale" et UIT‑T D.97 "Principes méthodologiques de détermination des tarifs de l'itinérance mobile internationale".

3 Vous trouverez le questionnaire concernant l'état d'avancement de la mise en œuvre des Recommandations UIT-T D.98 et UIT-T D.97 dans l'**Annexe 1**.

4 Les États Membres et les Membres du Secteur UIT-T sont priés de remplir le formulaire de l'Annexe 1 et de le renvoyer d'ici au **1er décembre 2019** à 23 h 59 (UTC).

5 Je compte sur votre coopération pour veiller à ce que vos réponses nous parviennent dans les délais, étant donné que les réponses au questionnaire seront examinées à la prochaine réunion du Groupe du Rapporteur de la Commission d'études 3 sur la Question 4/3 qui aura lieu à Genève, du 13 au 17 janvier 2020.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

*(signé)*

Chaesub Lee  
Directeur du Bureau de la normalisation   
des télécommunications

Annexe: 1

ANNEXE 1

Questionnaire concernant l'état d'avancement de la mise en œuvre des  
Recommandations UIT-T D.98 et UIT-T D.97

1 Connaissez-vous la **Recommandation UIT-T** **D.98 *Taxation du service d'itinérance mobile internationale***, qui a été approuvée en septembre 2012?

🞏 Oui

🞏 Non

2 Connaissez-vous la **Recommandation UIT-T** **D.97 *Principes méthodologiques de détermination des tarifs de l'itinérance mobile internationale***, qui a été approuvée en octobre 2016?

🞏 Oui

🞏 Non

# 3 Tarifs de détail de l'itinérance mobile internationale

3.1 Dans quelle fourchette se situent les tarifs de détail de l'itinérance mobile internationale que vous appliquez actuellement?  
Veuillez préciser:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Année | | 2013 | | 2019 | |
| Min | Max | Min | Max |
| Appel vocaux | Passés (USD/min) |  |  |  |  |
| Reçus (USD/min) |  |  |  |  |
| SMS | Envoyés (USD/SMS) |  |  |  |  |
| Reçus (USD/SMS) |  |  |  |  |
| Données (USD/Mo) | |  |  |  |  |

3.2 La Recommandation UIT-T D.98 a-t-elle été utile pour faire baisser les tarifs de l'itinérance dans votre pays?  
Veuillez donner une seule réponse:

🞏 (1) Pas du tout d'accord

🞏 (2) Pas d'accord

🞏 (3) Sans opinion

🞏 (4) D'accord

🞏 (5) Tout à fait d'accord

3.3 La Recommandation UIT-T D.97 a-t-elle été utile pour faire baisser les tarifs de l'itinérance dans votre pays?  
Veuillez donner une seule réponse:

🞏 (1) Pas du tout d'accord

🞏 (2) Pas d'accord

🞏 (3) Sans opinion

🞏 (4) D'accord

🞏 (5) Tout à fait d'accord

# 4 Mesures prises pour fixer les tarifs de l'itinérance mobile internationale

4.1 Quelles mesures avez-vous mises en œuvre concernant les services d'itinérance mobile internationale et la détermination de leurs tarifs?  
Veuillez cocher toutes les cases correspondantes:

🞏 Mesures destinées à mieux faire connaître les services d'itinérance auprès des consommateurs (par exemple, fourniture d'informations tarifaires claires et transparentes, envoi aux utilisateurs d'avertissements par SMS avec des informations sur l'utilisation et le montant atteint, messages d'avertissement, blocage automatique des services d'itinérance dès qu'un montant prédéterminé a été atteint, etc.).

🞏 Mesures destinées à promouvoir la concurrence sur le marché de l'itinérance mobile internationale

🞏 Offres de forfaits d'itinérance correspondant aux besoins et au budget des utilisateurs

🞏 Appui à la mise en place de services de remplacement (cartes SIM locales, téléphones à double carte SIM, location de téléphones, autres nouvelles technologies, etc.)

🞏 Coopération régionale et multirégionale entre opérateurs et régulateurs

🞏 Interventions réglementaires (plafonnement des tarifs, pré-sélection, autres dispositions réglementaires, etc.)

4.2 La Recommandation UIT-T D.98 a-t-elle été utile pour mettre en place les mesures susmentionnées?  
Veuillez donner une seule réponse:

🞏 (1) Pas du tout d'accord

🞏 (2) Pas d'accord

🞏 (3) Sans opinion

🞏 (4) D'accord

🞏 (5) Tout à fait d'accord

# 5 Coopération multilatérale pour fixer les tarifs de l'itinérance mobile internationale

5.1 Quelles mesures sont mises en œuvre au niveau **multinational** pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale?  
Veuillez indiquer les pays concernés, ainsi que les organismes, organisations et entités créés ou concernés et leurs stratégies pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale.

5.2 Quelles mesures sont mises en œuvre au niveau **bilatéral** pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale?  
Veuillez indiquer les pays concernés, ainsi que les organismes, organisations et entités créés ou concernés et leurs stratégies pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale.

5.3 Quelles mesures sont mises en œuvre au niveau **régional** pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale?  
Veuillez indiquer les pays concernés, ainsi que les organismes, organisations et entités créés ou concernés et leurs stratégies pour réduire les tarifs de l'itinérance mobile internationale.

5.4 La Recommandation UIT-T D.97 a-t-elle été utile pour mettre en place les mesures susmentionnées?  
Veuillez donner une seule réponse:

🞏 (1) Pas du tout d'accord

🞏 (2) Pas d'accord

🞏 (3) Sans opinion

🞏 (4) D'accord

🞏 (5) Tout à fait d'accord

# 6 Principes méthodologiques de détermination des tarifs de l'itinérance mobile internationale

6.1 Quels sont les principes utilisés pour fixer les tarifs de détail ou de gros de l'itinérance mobile internationale?   
Veuillez donner une seule réponse:

🞎 Analyse comparative

🞎 Minoration au détail

🞎 Approche orientée vers les coûts

🞎 Autre  
Veuillez préciser:

6.2 La Recommandation UIT-T D.97 a-t-elle été utile pour fixer les tarifs de détail ou de gros de l'itinérance mobile internationale?  
Veuillez donner une seule réponse:

🞏 (1) Pas du tout d'accord

🞏 (2) Pas d'accord

🞏 (3) Sans opinion

🞏 (4) D'accord

🞏 (5) Tout à fait d'accord

# 7 Suggestions concernant la bonne mise en œuvre des Recommandations UIT-T D.98 et UIT-T D.97

7.1 Comment améliorer la Recommandation UIT-T D.98 en vue de faire encore baisser les tarifs de l'itinérance mobile internationale?   
Veuillez préciser:

– Pour ce qui est de l'habilitation des consommateurs:

– Pour ce qui est des solutions induites par le marché:

– Pour ce qui est des interventions réglementaires:

– Autre:

7.2 Comment améliorer la Recommandation UIT-T D.97 afin d'en faire un outil plus efficace pour faire baisser les tarifs de l'itinérance mobile internationale?   
Veuillez préciser:

– Pour ce qui est des mesures réglementaires appropriées:

– Pour ce qui est des principes méthodologiques:

– Autre:

|  |  |
| --- | --- |
| Contact  Entité représentée  Tél  Fax  E-mail |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_